

# Ezr

## Chapter 1

English Interlinear

Reference: American Standard Version

יְהוָה	דְּבָרָה	לְכָלֹת	פֶּרֶס	מֶלֶךְ	לְכֹרֶשׁ	אַחַת	וּבָשָׁנָה	1
of Jehovah	the word	that might be fulfilled	of Persia	king	Cyrus	of first	And in the year	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H6539</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3566</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H8141</a>	
פֶּרֶס	מֶלֶךְ	כָּרֶשׁ	רִוחַ	אַתְּ	יְהוָה	הָעִיר	יְרָמִיָּה	מִפְּיו
of Persia	king	of Cyrus	the spirit	-	Yahweh	stirred up	of Jeremiah	by the mouth
<a href="#">H6539</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3566</a>	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5782</a>	<a href="#">H3414</a>	<a href="#">H6310</a>
לֹאָמָר :	בְּמִכְתָּב	וַיְמַעַן	מְלָכָתוֹ	בְּכָלְךָ	קֹול	וַיַּעֲבֹרְךָ		
saying	in writing	and [put it]	his kingdom	throughout all	a proclamation	so that he made		
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4385</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H4438</a>	<a href="#">H3605</a>				

Now in the first year of Cyrus king of Persia, that the word of Jehovah by the mouth of Jeremiah might be accomplished, Jehovah stirred up the spirit of Cyrus king of Persia, so that he made a proclamation throughout all his kingdom, and put it also in writing, saying,

לִי	נָתַן	הָאָרֶץ	מִמְלְכֹות	לְלָלָס	פֶּרֶס	מֶלֶךְ	אָמַר	כִּי	2
me	has given	of the earth	the kingdoms	all	of Persia	king	says	thus	
<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H4467</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6539</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3566</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>
בֵּית יְהוָה	בֵּית	לְ	לְבִנּוֹת	פָּקַד	וְהָאָדָם	הַשְׁמִימָה	אֱלֹהִי	יְהוָה	
at Jerusalem	a house	Him	to build	me	and He	of heaven	God	Yahweh	
<a href="#">H3389</a>			<a href="#">H1129</a>		<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	
						בְּיְהוּדָה :	אֲשֶׁר	בְּיְהוּדָה :	
						in Judah	which [is]	in Judah	
						<a href="#">H3063</a>			

Thus saith Cyrus king of Persia, All the kingdoms of the earth hath Jehovah, the God of heaven, given me; and he hath charged me to build him a house in Jerusalem, which is in Judah.

וַיְעַל	עַמּוֹ	עַמּוֹ	מֶלֶךְ	מִכְלָמָד	מִיְּ	3
and let him go up	with him	his God	May be	His people	among you	
<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4310</a>
הָאֱלֹהִים	יְהוָה	יְהוָה	אָמַר	בְּכָמָה	מִיְּ	
He [is]	of Israel	God	the house	and build	in Judah	
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H3389</a>

Whosoever there is among you of all his people, his God be with him, and let him go up to Jerusalem, which is in Judah, and build the house of Jehovah, the God of Israel (he is God), which is in Jerusalem.

אֲנָשִׁים	נְשָׁאָהוּ	שָׁם	גָּרֶר	הָא	אֲשֶׁר	הַמִּקְמוֹת	מִכֶּל	הַנְּשָׁאָר	וְכָל
the men	let help him	in it	dwells	he	where	place	in any	is left	And whoever
<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H8033</a>		<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7604</a>	<a href="#">H3605</a>
הַנְּדָרָה		עַמְּדָה	וּבְהַמִּתְהָרֵךְ	וּבְרַכּוֹשׁ		וּבְזָהָב	בְּכֶסֶף	מִקְמוֹן	
the freewill offerings		besides	and livestock	and with goods		and gold	with silver	of his place	
<a href="#">H5071</a>			<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H7399</a>		<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H4725</a>	
				בֵּירֹשְׁלָם:		אֲשֶׁר	הָאֱלֹהִים	לְבֵית	
				in Jerusalem		which [is]	of God	for the house	
				<a href="#">H3389</a>			<a href="#">H0430</a>		

And whosoever is left, in any place where he sojourneth, let the men of his place help him with silver, and with gold, and with goods, and with beasts, besides the freewill-offering for the house of God which is in Jerusalem.

וְהַלְהָנוּם and the priests	וּבְנֵי־מִנְסָדָה and Benjamin	לְדוֹתָה of Judah	הָאָבוֹת of the fathers' [houses]	רְאֵשִׁי the heads	וַיָּקָם And arose
<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H1144</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H0001</a>		
אֶת־ - <a href="#">H0853</a>	לְבִנּוֹת and build	לְעַלּוֹת to go up	רִוחוֹן whose spirits	אֶת־ - <a href="#">H0853</a>	וְהַלְלוּיָּם and the Levites
<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H5782</a>	<a href="#">H3881</a>
			בֵּירֹשְׁתָּם: in Jerusalem	אֲשֶׁר which [is]	בֵּית the house
			<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H3068</a>	

Then rose up the heads of fathers' houses of Judah and Benjamin, and the priests, and the Levites, even all whose spirit God had stirred to go up to build the house of Jehovah which is in Jerusalem.

And all they that were round about them strengthened their hands with vessels of silver, with gold, with goods, and with beasts, and with precious things, besides all that was willingly offered.

וְהַצִּיא	אֲשֶׁר	יְהוָה	בֵּית	כָּל	אֲתָה	הַצִּיא	כֹּרֶשׁ	וְהַמֶּלֶךְ
had taken	which	of Yahweh	the house	the articles of	-	brought out	Cyrus	And King
<a href="#">H3318</a>		<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H3627</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H4428</a>
		אֱלֹהִיו:	בֵּית	וַיְתַּגֵּן	מִירוּשָׁלָם		נְבִיכְרָנָצָר	
		of his gods	in the temple	and put	from Jerusalem		Nebuchadnezzar	
		<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H3389</a>		<a href="#">H5019</a>

Also Cyrus the king brought forth the vessels of the house of Jehovah, which Nebuchadnezzar had brought forth out of Jerusalem, and had put in the house of his gods;

הַזָּקֵן	מִתְרָדָת	יָד	עַל-	פָּרָس	מֶלֶךְ	כּוֹרֵש	וַיּוֹצִיאֶם	8
the treasurer	of Mithredath	the hand	by	of Persia	king	Cyrus	and brought them out	
<a href="#">H1489</a>	<a href="#">H4990</a>	<a href="#">H3027</a>		<a href="#">H6539</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3566</a>	<a href="#">H3318</a>	

even those did Cyrus king of Persia bring forth by the hand of Mithredath the treasurer, and numbered them unto Sheshbazzar, the prince of Judah.

אֶלָּה ְכָּסֶף ְאֶגְרְטָלִי ְשָׁלְשִׁים ְזָהָב ְאֶגְרְטָלִי ְמִסְפָּרָם ְוְאֶלָּה  
a thousand silver platters thirty gold platters the numbers of them And these [are] 9  
[H0505](#) [H3701](#) [H0105](#) [H7970](#) [H2091](#) [H0105](#) [H4557](#) [H0428](#)

ס ְוּשָׁרִים: ְתְשֵׁעָה ְמִחְלָפִים  
- and twenty nine knives  
[H6242](#) [H8672](#) [H4252](#)

And this is the number of them: thirty platters of gold, a thousand platters of silver, nine and twenty knives,

כָּלִים ְוּשָׁרָה ְמָאוֹת ְאֶרְבָּע ְמִשְׁנִים ְכָּסֶף ְכְפֹורִי ְשָׁלְשִׁים ְזָהָב ְכְפֹורִי  
articles and ten hundred four a similar [kind] of silver basins thirty gold Basins 10  
[H3627](#) [H6235](#) [H3967](#) [H0702](#) [H4932](#) [H3701](#) [H7970](#) [H2091](#)

ס ְאֶלָּף: ְאֶחָרִים  
- a thousand [and] other  
[H0505](#) [H0312](#)

thirty bowls of gold, silver bowls of a second sort four hundred and ten, and other vessels a thousand.

כָּל ְמָאוֹת ְוְאֶרְבָּע ְאֶלָּפִים ְחֲמִשָּׁת ְוְלִכְסָף ְלְזָהָב ְכָּלִים ְכָּל  
All [these] hundred and four thousand five and silver of gold the articles All [were] 11  
[H3605](#) [H3967](#) [H0702](#) [H0505](#) [H2568](#) [H3701](#) [H2091](#) [H3627](#) [H3605](#)

כ ְלִירּוֹשָׁלָם: ְמִבְּבָל ְהַגּוֹלָה ְהַעֲלוֹת ְעִם ְשְׁשָׁבָאָזָר ְהַעֲלָה  
- to Jerusalem from Babylon the captives who were brought with Sheshbazzar took  
[H3389](#) [H0894](#) [H1473](#) [H5927](#) [H8339](#) [H5927](#)

All the vessels of gold and of silver were five thousand and four hundred. All these did Sheshbazzar bring up, when they of the captivity were brought up from Babylon unto Jerusalem.